



# SICHERHEITSDATENBLATT

Blatt : 1 von 4

Durchgesehene Ausgabe Nr : 1

Datum : 15/5/2006

Ersetzt : 0/0/0

## WALZENREINIGER ECS-163

**2001/58/EG**

### Produzent

Cosmina AG  
Motorenstrasse 2a  
CH-8323 Wetzikon Switzerland  
Herr Dr. R. Schneider  
info@cosmina.ch  
Im Notfall : +41 44 931 02 31

### Vertreiber

ECS AG  
Roosstrasse 53  
CH-8832 Wollerau Switzerland  
Herr B. Wyss  
Tel.: +41 44 787 53 53  
Fax: +41 44 787 53 63  
info@ecsag.com  
Im Notfall : Tox Zentrum 0041 145

## 1 STOFF-/ ZUBEREITUNGS- UND FIRMENBEZEICHNUNG

**Handelsname** : WALZENREINIGER ECS-163.  
**Anwendung** : Reinigungsmittel.  
**Verantwortlicher Inverkehrbringer** : Siehe Anschrift oben.

## 2 ZUSAMMENSETZUNG / ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

**Stoff / Zubereitung** : Stoff.  
**Zusammensetzung** : Verordnung 648/2004/EC vom 31. März 2004 über Detergentien.  
> 30% : - Aliphatische Kohlenwasserstoffe

### Gesundheitsgefährdende oder umweltgefährliche Stoffe (Richtlinie 67/548/EWG) :

| Bestandteilname                                   | Wert(e)                   | CAS-Nr.    | EG-Nr.    | Index-Nr.    | Einstufung                                                     |
|---------------------------------------------------|---------------------------|------------|-----------|--------------|----------------------------------------------------------------|
| Naphta heavy (low boiling point hydrogen treated) | : Zwischen 50 und 100 100 | 64742-48-9 | 265-150-3 | 649-327-00-6 | R10<br>Carc. Cat. 2; R40<br>Xn; R65<br>R66<br>R67<br>N; R51-53 |

## 3 MÖGLICHE GEFAHREN



Entzündlich.  
Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
Gesundheitsschädlich : kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.  
Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

### Symptome bei der Verwendung

- **Einatmen** : Stellt bei sachgemäßem Gebrauch keine nennenswerte Gefährdung durch Einatmen dar.
- **Hautkontakt** : Wiederholter oder länger andauerender Hautkontakt kann Reizungen verursachen.
- **Augenkontakt** : Leichte Augenreizung bei direktem Kontakt.

## 4 ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

- Allgemeine Angaben** : Arzt aufsuchen, wenn sich negative Reaktionen oder Reizungen einstellen.
- **Einatmen** : Frischluft zuführen.  
Ärztliche Hilfe herbeiholen, wenn Atmungsbeschwerden anhalten.
- **Hautkontakt** : Haut gründlich mit milder Seife/Wasser waschen. Arzt aufsuchen wenn sich Reizungen einstellen.
- **Augenkontakt** : Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- **Verschlucken** : Arzt aufsuchen.

### ECS AG

Roosstrasse 53 CH-8832 Wollerau Switzerland Herr B. Wyss  
Tel.: +41 44 787 53 53  
Fax: +41 44 787 53 63  
info@ecsag.com



# SICHERHEITSDATENBLATT

Blatt : 2 von 4

Durchgesehene Ausgabe Nr : 1

Datum : 15/5/2006

Ersetzt : 0/0/0

## WALZENREINIGER ECS-163

2001/58/EG

### 5 MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

**Eindämmen des Feuers** : Keine wasserhaltigen Löschmittel benutzen.

### 6 MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

**Personenbezogene  
Vorsichtsmaßnahmen** : Für ausreichende Lüftung sorgen.

**Umweltschutzmaßnahmen** : Eindringen in Kanalisation und öffentliche Gewässer verhindern.

**Reinigungsmethoden** : Ausgelaufene Flüssigkeit mit anorganischem Adsorptionsmaterial, z.B. feinem Sand, Gesteinsstaub etc. aufnehmen.

### 7 HANDHABUNG UND LAGERUNG

**Handhabung** : Für sofortiges Entfernen von der Haut, aus den Augen und von der Kleidung ist zu sorgen.

**Lagerung** : Behälter dicht geschlossen halten.  
In trockener, kühler Umgebung lagern.

### 8 EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN

**Allgemeine Hygiene** : Bei der Arbeit nicht essen, trinken oder rauchen.

**Persönliche Schutzmaßnahmen** : Augen, Gesicht und Haut vor Flüssigkeitsspritzern schützen.

**- Atemschutzgerät** : Wo eine ausreichende Entlüftung garantiert ist, besteht keine Notwendigkeit zum Schutz.

**- Hautschutz** : Unter normalen Bedingungen der vorgesehenen Verwendung wird keine Spezialkleidung/Hautschutzausrüstung empfohlen.

**- Augenschutz** : Ein Augenschutz ist nur notwendig, wo die Gefahr besteht, dass Flüssigkeiten verspritzt werden können.

### 9 PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

**Zustand bei 20 °C** : Flüssig.

**Farbe** : Farblos.

**Geruch** : Charakteristisch.

**Dichte** : 0.77 g / cm<sup>3</sup>

**Löslichkeit in Wasser** : Mischbar.

**Flammpunkt [°C]** : 40

### 10 STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

**Stabilität und Reaktivität** : Stabil unter normalen Bedingungen.

**Gefährliche Zersetzungsprodukte** : Unter normalen Umständen keine.

**Nicht in Verbindung bringen mit** : Über die obigen Empfehlungen hinaus sind unter der Voraussetzung normaler Gebrauchsbedingungen keine besonderen Vorgehensweisen erforderlich.

### 11 ANGABEN ZUR TOXIKOLOGIE

Das Produkt ist als solches nicht toxikologisch untersucht worden. Gemäss den Kriterien von 1999/45/EG ist dieses Produkt nicht als toxisch eingestuft. Eventuell toxische Komponenten sind erwähnt unter 2.

#### ECS AG

Roosstrasse 53 CH-8832 Wollerau Switzerland Herr B. Wyss

Tel.: +41 44 787 53 53

Fax: +41 44 787 53 63

info@ecsa.com



# SICHERHEITSDATENBLATT

Blatt : 3 von 4

Durchgesehene Ausgabe Nr : 1

Datum : 15/5/2006

Ersetzt : 0/0/0

## WALZENREINIGER ECS-163

**2001/58/EG**

### 12 ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE

Das Produkt ist als solches nicht ökologisch untersucht worden. Gemäss den Kriterien von 1999/45/EG ist dieses Produkt nicht als umweltgefährlich eingestuft. Eventuell umweltgefährliche Komponenten sind erwähnt unter 2.

### 13 HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

**Allgemeines** : Örtliche Vorschriften zur Entsorgung sind einzuhalten.  
**Entsorgungsmethode** : Leere Behälter sind mit großen Mengen sauberen Wassers gründlich auszuspülen.

### 14 ANGABEN ZUM TRANSPORT

**UN Nr** : 1300  
**H.I. nr** : 30  
**ADR/RID** : 3  
Gruppe : III  
**- Richtiger technischer Name** : UN1300 TERPENTINOLERSATZ (Naphta schwere (wasserstoffbehandelt, niedrig siedend)), 3, III  
**- ADR Klasse** : 3  
**- Verpackungsgruppe ADR** : III  
**- Kennzeichnung nach ADR** : Gefahrzettel 3 : Entzündliche Flüssigkeit.



**- Begrenzte Menge** : LQ 7  
Zusammengesetzte Verpackungen - Innenverpackung : höchstzulässiger Inhalt : 5 l  
Zusammengesetzte Verpackungen - Versandstück : maximum : 30 kg  
Innenverpackungen, die in Trays mit Dehn- oder Schrumpffolie enthalten sind - Innenverpackung : höchstzulässiger Inhalt : 5 l  
Innenverpackungen, die in Trays mit Dehn- oder Schrumpffolie enthalten sind - Versandstück : maximum : 20 kg  
Bei wasserhaltigen homogenen Gemischen der Klasse 3 beziehen sich die genannten Mengen nur auf die in ihnen enthaltenen Stoffe der Klasse 3.

### 15 VORSCHRIFTEN

- Symbol(e)



**Enthält** : Xn : Gesundheitsschädlich  
N : Umweltgefährlich.  
: > 30% : - Aliphatische Kohlenwasserstoffe  
Naphta schwere (wasserstoffbehandelt, niedrig siedend)

**- R-Sätze** : R10 - Entzündlich.  
R51/53 - Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
R65 - Gesundheitsschädlich : kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
R66 - Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.  
R67 - Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

**- S-Sätze** : S23 - Gas nicht einatmen.

#### ECS AG

Roosstrasse 53 CH-8832 Wollerau Switzerland Herr B. Wyss

Tel.: +41 44 787 53 53

Fax: +41 44 787 53 63

info@ecsa.com

|                                                                                 |                              |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
|  | <b>SICHERHEITSDATENBLATT</b> | Blatt : 4 von 4              |
|                                                                                 |                              | Durchgesehene Ausgabe Nr : 1 |
|                                                                                 |                              | Datum : 15/5/2006            |
|                                                                                 |                              | Ersetzt : 0/0/0              |
| <b>WALZENREINIGER ECS-163</b>                                                   |                              | <b>2001/58/EG</b>            |

|                                      |
|--------------------------------------|
| <b>15 VORSCHRIFTEN (Fortsetzung)</b> |
|--------------------------------------|

S24/25 - Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.  
S29 - Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.  
S62 - Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

|                            |
|----------------------------|
| <b>16 SONSTIGE ANGABEN</b> |
|----------------------------|

**Auflistung der relevanten R-Sätze ( Punkt 2)** : R10 - Entzündlich.  
R51/53 - Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
R65 - Gesundheitsschädlich : kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
R66 - Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.  
R67 - Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

05.00553.23.1 (ES 24.02.2006)  
Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmässige Benutzer erhältlich.  
Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

**Überarbeitung** : Änderungen im Vergleich zu frühere Version sind angegeben mit \*.  
**Erstellt von** : ME

Inhalt und Format dieses Datenblattes über die Produktsicherheit (SDB) entsprechen der Direktive2001/58/EG.

**ABLEHNUNG DER HAFTUNG** Wir haben die in diesem SDB enthaltenen Informationen von Quellen bezogen, die wir für zuverlässig halten. Die Richtigkeit der Information, in ausgedruckter oder angedeuteter Form, ist nicht gewährleistet. Die Bedingungen oder Methoden der Handhabung, Lagerung, Benutzung oder Entsorgung des Produkts liegen außerhalb unserer Kontrolle, und eventuell auch außerhalb unseres Informationsbereichs. Aus diesem und anderen Gründen übernehmen wir keine Verantwortung und lehnen ausdrücklich Haftung für Verlust, Schaden oder Unkosten ab, die aus der Handhabung, Lagerung, Verwendung oder Entsorgung des Produkts entstehen könnten oder damit in irgendeiner Weise verbunden sind. Dieses SDB wurde für dieses Produkt ausgearbeitet und darf nur damit verwendet werden. Sollte das Produkt als ein Bestandteil eines anderen Produkts verwendet werden, dann treffen diese SDB-Informationen wahrscheinlich nicht zu.

**Ende des Dokumentes**